



CH-3003 Berna, CFCG

Destinatari come da lista di distribuzione

Riferimento: G111-0135
Vostro riferimento:
Nostro riferimento: Kog
Berna, 12 marzo 2007

Revisione dell'ordinanza della Commissione federale delle case da gioco sugli obblighi di diligenza delle case da gioco relativi alla lotta contro il riciclaggio di denaro: indagine conoscitiva

Gentili signore, egregi signori,

nell'autunno 2004 è stata svolta, come sapete, una prima indagine conoscitiva sulla nuova ordinanza della Commissione federale delle case da gioco (CFCG) sugli obblighi di diligenza delle case da gioco relativi alla lotta contro il riciclaggio di denaro.

Sulla base dei risultati della consultazione, il progetto di ordinanza è stato rielaborato. Inoltre, nell'estate e nell'autunno 2005, su decisione della Commissione, sono stati visitati case da gioco e organi di vigilanza nei Paesi limitrofi. Nell'estate 2006, la Commissione ha deciso come procedere e il 17 ottobre 2006, in una riunione informativa, ne ha informato i rappresentanti delle case da gioco e della Federazione svizzera dei Casinò. In tale sede è stata presentata la modifica concettuale del sistema di identificazione ed è stato ricordato l'appuntamento previsto nei mesi successivi con la consultazione degli uffici interna all'amministrazione e l'indagine conoscitiva.

Nel frattempo è stata nuovamente svolta una consultazione degli uffici interna all'amministrazione, le cui proposte di miglioramento sono poi confluite nel progetto. Come annunciato alla riunione di ottobre, siamo dunque ora in grado di sottoporvi la documentazione relativa all'indagine conoscitiva.

Gabriela Kolly
CFCG, 3003 Berna
Tel. +41 31 325 40 37, fax +41 31 323 12 06
gabriela.kolly@esbk.admin.ch
<http://www.esbk.admin.ch>

Le modifiche più importanti rispetto al progetto sottopostovi nel 2004 sono riassunte qui di seguito.

- L'articolo che riportava le definizioni è stato soppresso. Ora le definizioni si trovano agli articoli 2, 3 e 10.
- I supporti elettronici non sono considerati come relazioni d'affari "durature" a sé stanti, ma sono considerati relazioni d'affari "durature" se possono essere utilizzati per più di un giorno.
- L'articolo 2 sancisce la possibilità di scelta del metodo di identificazione in occasione di transazioni di cassa. I clienti vanno identificati a partire da una somma di CHF 5'000. D'ora in poi le case da gioco possono adempiere il loro obbligo di procedere all'identificazione dei clienti anche identificandoli immediatamente all'entrata della casa da gioco e registrando transazioni come il riacquisto di gettoni o crediti di gioco a partire da un determinato importo.
- È stata eliminata la discrepanza tra i documenti di identità accettati per il controllo all'ingresso secondo l'articolo 24 LCG (comunicazione n. 5 della CFCG del 25.9.2003) e i documenti accettati per l'identificazione secondo la LRD. Se sono rispettate determinate condizioni, le carte clienti sono equiparabili ai documenti di identità ufficiali.
- Il tetto per l'obbligo speciale di chiarimento per una o più transazioni è stato abbassato rispettivamente a CHF 30'000 e CHF 50'000. Su proposta dell'Ufficio federale di giustizia e del servizio linguistico della Cancelleria federale è stata modificata la sequenza degli articoli nella sezione quattro (obbligo speciale di chiarimento).
- L'ordinanza sull'Ufficio di comunicazione in materia di riciclaggio di denaro (OURD; RS 955.23) è stata rivista e presenta ora requisiti minimi quanto alla forma e al contenuto delle comunicazioni di sospetto. In questo modo diventa superfluo menzionarli nell'Ordinanza, essendo sufficiente un rinvio generale alle prescrizioni dell'Ufficio di comunicazione.
- L'ordinanza entrerà in vigore in maniera scaglionata per consentire alle case da gioco di mettere in atto le modifiche principali e di conformarsi con i requisiti tecnico-legali.

Siete pregati di inoltrare il vostro parere sul progetto di revisione entro il 13 aprile 2007 alla *Commissione federale delle case da gioco, Eigerplatz 1, 3003 Berna*.

Rimaniamo a vostra disposizione per eventuali ed ulteriori informazioni.

Distinti saluti,

Commissione federale delle case da gioco CFCG

Jean-Marie Jordan
Direttore

Allegati menzionati